

GP-WBT-001 水下遥控自拍杆 说明书增加10国语言需求

GP-WBT-001 水下遥控自拍杆 增加10国语言

已有：中文、英语、德语、意大利语、法语、西班牙语

新增：日语、荷兰语、捷克语、波兰语、阿拉伯语、瑞典语、韩语、希腊语、匈牙利语、丹麦语

英文：

Preface

Thank you for purchasing a Telesin product. Please read this user manual carefully before use.

Important Notes

- Please keep this user manual properly. When handing over the product to others, be sure to include this user manual.
- Pay attention to all warnings and follow all instructions in the user manual.
- **After using the product in a seawater environment:**
 - First, soak it in fresh water for 10 minutes;
 - After removing the product from fresh water, rinse it under gentle running tap water for 5 minutes.
 - After washing, wipe away any water droplets remaining on the surface with a soft, dry cloth and leave to dry. Do not dry with a hair dryer or any other heat source.
 - Store the product in a dry, well-ventilated location.
- Do not disassemble or damage this product. If it becomes deformed or damaged, stop using it immediately.
- Do not cover the product with items like towels or clothes during charging to prevent fire hazards.
- Do not drop the product or use it under high temperatures or short-circuit conditions.
- Keep this product out of reach of children.

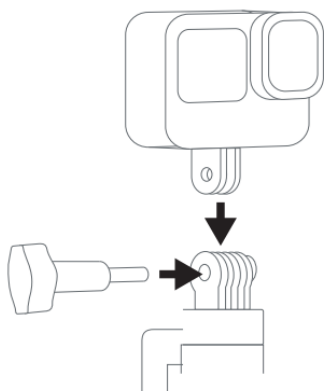
- The product has passed the waterproof test of GB/T4208-2017 and IEC60529-2013 enclosure protection rating standard IP68. It is not recommended to use the product in extreme water environments or unknown liquid environments. Do not use it in hot springs or corrosive liquids.
- The product is only compatible with HERO 13/12/11/10/9/8 models.
- The waterproof depth of this product is 30 meters.

Warnings

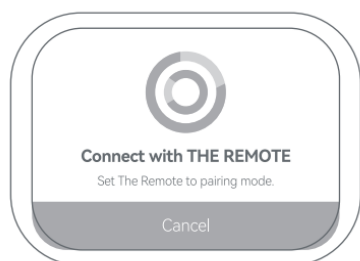
Do not disassemble the product or replace the battery. If you suspect any problem with the product, contact the purchase platform for after-sales service.

Installation and Connection

1. Mount the action camera onto the handler. If diving deeper than 10 meters, use a waterproof case(not included in the package).

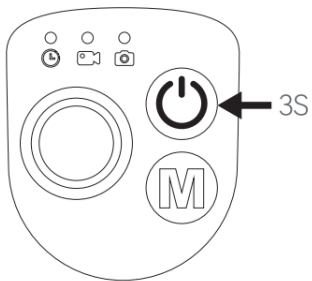


2. Open the action camera remote connection interface and click "Connect with the remote" (the connection interface may vary by model, please refer to the user manual of the corresponding model).

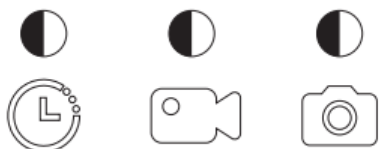


3. Press and hold the power button (icon) on the selfie stick for 3 seconds to turn it on and automatically search for signals.





4. Before the Bluetooth connection is established, all three indicator lights will light up and flash simultaneously;

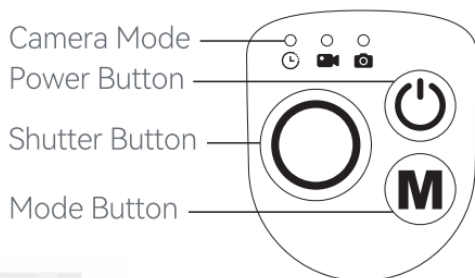


Once connected successfully, the indicator light of the corresponding mode will light up.



(Complete the connection within 2 minutes, or the remote will automatically shut down).

Functions



Camera Mode

Power Button

Mode Button

Shutter Button

1. Switch Shooting Mode

Press the mode button (Icon) to switch between camera time-lapse (Icon), video (Icon), or photo (Icon)mode. The status light of the corresponding mode will light up when switching.



2. Start Shooting

Press the shooting button (Icon) to start shooting, press the shooting button (Icon) again to end shooting.



3. Remote on/Off

Each time you press and hold the power button (Icon), you can remotely turn the camera on or off synchronously.



4. Reset Pairing

Press and hold the mode button (Icon) for 3 seconds to reset pairing.



Indicator Light Instructions:

Note: (icon) remain on, (icon) flash, (icon)not on.



Connection Status	Lamp Display status	Lamp Display Meaning
Bluetooth connection before	Three lights will remain on and flash together	  
Bluetooth connection	Indicator light will remain on	     
During shooting	Indicator light will flash	     

Electric Charge State	Lamp Display Status	Lamp Display Meaning
Indicates the current battery level is below 33%. Please charge promptly.	One light flashing	
Indicate the current battery is below 66%.	Two lights flashing	
Indicate the current battery is below 99%.	Two lights flashing	
When fully charged	Three lights will remain on	
At the lowest battery level	The indicator light will begin flashing slowly from the leftmost light. Please charge promptly at this time.	

Charging

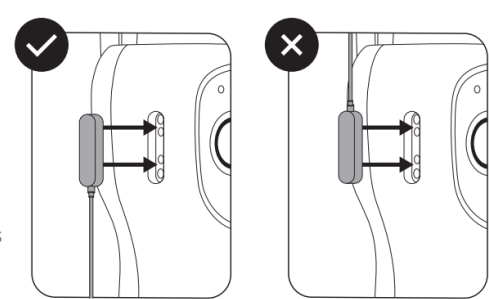
Use the included charging cable for charging, connect the contact point end to the charging port on the left side of the selfie stick, and connect the other end of the charging cable to a USB power source.

Charging time: 1 hour

Battery capacity: 80 mAh

Input: Pogo Pin Connector

*Data measured by Telesin laboratory, slight deviations may occur due to changes in objective conditions.



Warning

Hazard warnings:

A product that contains button or coin batteries must display a warning message: “Warning: Contains button or coin cell battery. Hazardous if swallowed -see instructions”

“Keep out of reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.”

All electric toys using replaceable button or coin batteries shall state the following warning in the instructions:

“Warning: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.”

免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer

Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

日语：

序文

このたびはTelesin製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。ご使用前に、この取扱説明書をよくお読みください。

重要事項

- 本取扱説明書は大切に保管してください。他の方に製品を引き渡す際には、必ずこの取扱説明書も一緒に渡してください。
- すべての警告に注意し、取扱説明書の指示に従ってください。
- 製品を海水環境で使用した後は、次の手順を行ってください：
 - まず、製品を10分間真水に浸けます。
 - 製品を真水から取り出した後、5分間穏やかな流水で洗い流します。
 - 洗浄後は、柔らかい乾いた布で表面の水滴を拭き取り、自然乾燥させてください。ヘアドライヤーやその他の熱源で乾燥させないでください。

-製品を乾燥した通気性の良い場所に保管してください。

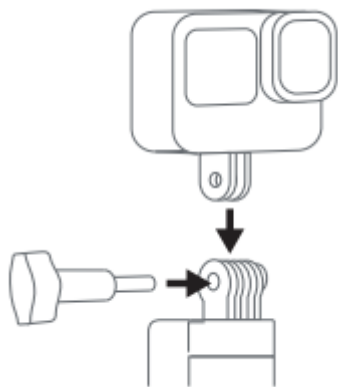
- 本製品を分解したり、損傷させたりしないでください。変形や損傷が発生した場合は、直ちに使用を中止してください。
- 充電中に製品をタオルや衣類などで覆わないでください。火災の危険を防ぐためです。
- 製品を落としたり、高温下やショート状態で使用したりしないでください。
- 本製品を子供の手の届かない場所に保管してください。
- 本製品はGB/T4208-2017およびIEC60529-2013の防護等級IP68の防水試験に合格していますが、極端な水環境や未知の液体環境での使用は推奨されません。温泉や腐食性の液体での使用は避けてください。
- 本製品はHERO 13/12/11/10/9/8モデルにのみ対応しています。
- 本製品の防水深度は30メートルです。

警告

製品を分解したり、バッテリーを交換しないでください。製品に問題があると思われる場合は、購入プラットフォームに連絡し、アフターサービスを受けてください。

取り付けと接続

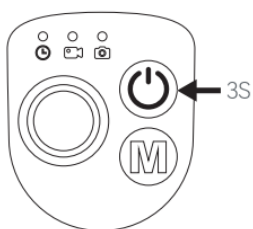
1. アクションカメラをハンドルに取り付けます。10メートル以上潜水する場合は、防水ケース（パッケージには含まれていません）を使用してください。



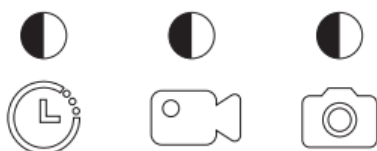
2. アクションカメラのリモート接続インターフェースを開き、「リモートと接続」をクリックしてください（接続インターフェースはモデルによって異なる場合がありますので、対応するモデルの取扱説明書をご参照ください）。



3. セルフィースティックの電源ボタン（アイコン）を3秒間押し続けると、電源がオンになり、自動的に信号を検索します。



4. Bluetooth接続が確立される前に、3つのインジケータライトが同時に点灯し、点滅します。

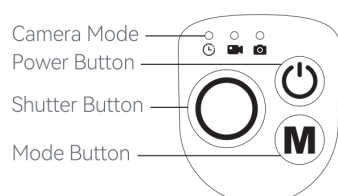


接続が成功すると、対応するモードのインジケータライトが点灯します。



（2分以内に接続を完了してください。リモコンは自動的に電源が切れます）。

機能



カメラモード

電源ボタン

モードボタン

シャッターボタン

1. 撮影モードの切り替え

モードボタン（换成下方图标）を押して、カメラのタイムラプス（换成下方图标）、ビデオ（换成下方图标）、または写真（换成下方图标）モードに切り替えます。切り替えると、対応するモードのステータスライトが点灯します。



2. 撮影開始

撮影ボタン（换成下方图标）を押すと撮影が開始され、再度撮影ボタン（换成下方图标）を押すと撮影が終了します。



3. リモートのオン/オフ

電源ボタン（换成下方图标）を押し続けると、カメラの電源を同期してリモートでオンまたはオフにできます。



4. ペアリングリセット

モードボタン（换成下方图标）を3秒間長押ししてペアリングをリセットします。



インジケータライトの説明:

注: (换成下方图标) 点灯中, (换成下方图标) 点滅中, (换成下方图标) 消灯中



接続状態	ランプ表示状態	ランプ表示の意味
ブルートゥース接続前	3つのライトが点灯し、一緒に点滅します	
ブルートゥース接続中	インジケータライトが点灯し続けます	

		  
撮影中	インジケータライトが点滅します	  

電池充電状態	ランプ表示状態	ランプ表示の意味
現在のバッテリー残量が33%未満であることを示します。早めに充電してください	1つのライトが点滅	  
現在のバッテリー残量が66%未満であることを示します	2つのライトが点滅	  
現在のバッテリー残量が99%未満であることを示します	2つのライトが点滅	  
完全に充電されている場合	3つのライトが点灯し続けます	  
最低バッテリー残量の時	インジケータライトが左端のライトからゆっくりと点滅し始めます。この時点で、早めに充電してください	  

充電

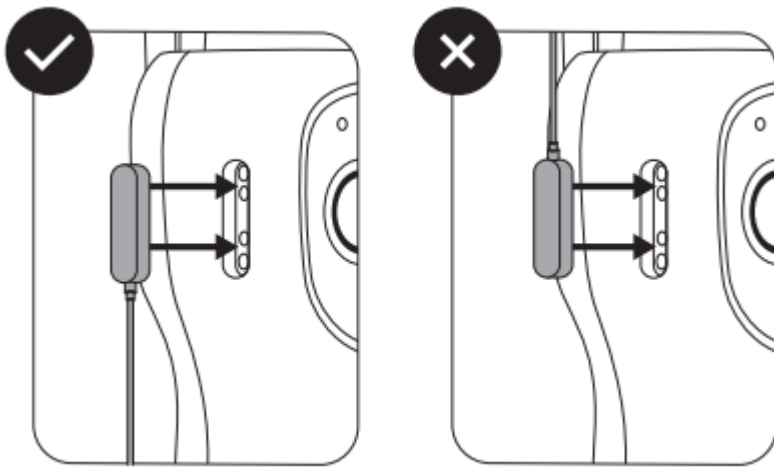
付属の充電ケーブルを使用して充電を行い、接点側をセルフースティックの左側にある充電ポートに接続し、もう一方のケーブル端をUSB電源に接続してください。

充電時間：1時間

バッテリー容量：80 mAh

入力：ポゴピンコネクタ

※データはTelesinラボによる測定値であり、客観的な条件の変化により若干の誤差が生じる場合があります。



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer

Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

荷兰语：

Voorwoord

Bedankt voor uw aankoop van een Telesin-product. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Belangrijke opmerkingen

- Bewaar deze handleiding goed. Geef de handleiding altijd door wanneer u het product aan iemand anders overdraagt.
- Let op alle waarschuwingen en volg de instructies in de handleiding op.
- **Na gebruik van het product in zeewater:**
 - Laat het eerst 10 minuten in zoet water weken;
 - Spoel het product daarna 5 minuten af onder zacht stromend kraanwater.
 - Veeg na het wassen eventuele waterdruppels weg met een zachte, droge doek en laat het drogen. Gebruik geen föhn of andere warmtebron om het product te drogen.
 - Bewaar het product op een droge, goed geventileerde plaats.

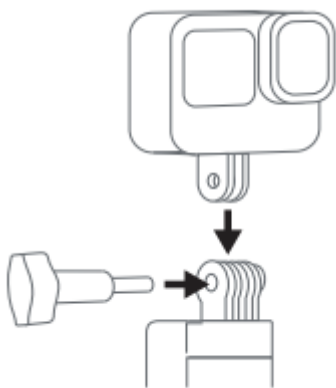
- Demonteer of beschadig het product niet. Stop direct met gebruik als het vervormd of beschadigd is.
- Bedek het product tijdens het opladen niet met handdoeken of kleding om brandgevaar te voorkomen.
- Laat het product niet vallen en gebruik het niet bij hoge temperaturen of kortsluiting.
- Houd het product buiten bereik van kinderen.
- Het product heeft de waterdichtheidstest van GB/T4208-2017 en de IEC60529-2013-behuizingsbeschermingsnorm IP68 doorstaan. Het wordt afgeraden om het product in extreme wateromstandigheden of onbekende vloeistoffen te gebruiken. Gebruik het niet in hete bronnen of corrosieve vloeistoffen.
- Het product is alleen compatibel met HERO 13/12/11/10/9/8-modellen.
- De waterdichte diepte van dit product is 20 meter.

Waarschuwingen

Demonteer het product niet of vervang de batterij niet. Neem bij problemen contact op met het verkoopplatform voor service.

Installatie en verbinding

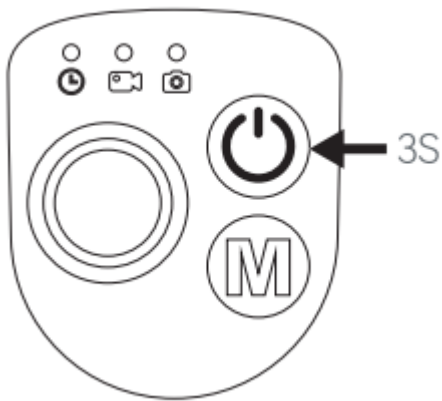
1. Bevestig de actiecamera aan de handgreep. Gebruik bij duiken dieper dan 10 meter een waterdichte behuizing (niet inbegrepen).



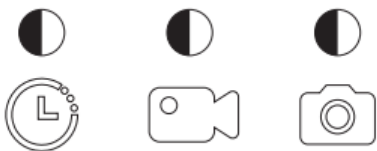
2. Open de verbindingssinterface voor de actiecamera en klik op "Verbinden met de afstandsbediening" (de interface kan per model verschillen; raadpleeg de handleiding van het betreffende model).



3. Houd de aan/uit-knop (换成下方图标) op de selfiestick 3 seconden ingedrukt om hem in te schakelen en automatisch naar signalen te laten zoeken.



4. Voor de Bluetooth-verbinding knipperen alle drie de indicatielampjes tegelijk;

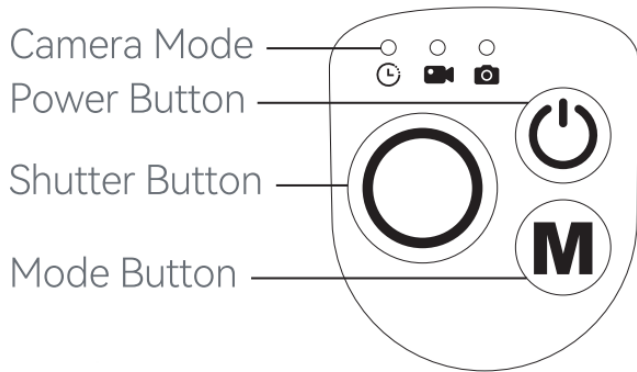


Na een succesvolle verbinding brandt het lampje van de betreffende modus.



(Voltooi de verbinding binnen 2 minuten, anders schakelt de afstandsbediening uit).

Funcities



Cameramodus

Aan/uit-knop

Modusknop

Ontspannerknop

1. Schakel tussen opnamemodi

Druk op de modusknop (换成下方图标) om te wisselen tussen tijdopname (换成下方图标), video (换成下方图标) of foto (换成下方图标). Het lampje van de geselecteerde modus brandt.



2. Start opname

Druk op de ontspannerknop (换成下方图标) om te beginnen met opnemen. Druk nogmaals om te stoppen.



3. Afstandsbediening aan/uit

Houd de aan/uit-knop (换成下方图标) ingedrukt om de camera synchroon in- of uit te schakelen.



4. Koppeling resetten

Houd de modusknop (换成下方图标) 3 seconden ingedrukt om de koppeling te resetten.



Indicatielampjes:

Let op: (换成下方图标) blijft branden, (换成下方图标) knippert, (换成下方图标) brandt niet.



Verbindingsstatus	Lampweergave	Betekenis van lampjes
Voor Bluetooth-verbinding	Drie lampjes blijven branden en knipperen gelijktijdig	
Bluetooth verbonden	Indicatielampje blijft branden	  
Tijdens opname	Indicatielampje knippert	  

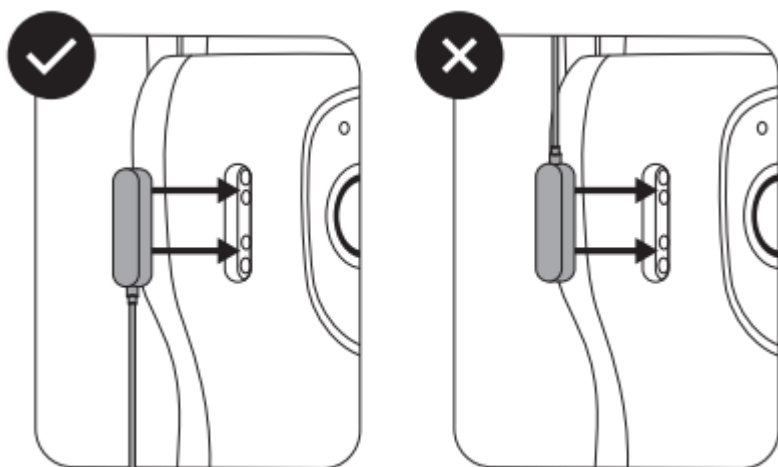
Oplaadstatus	Lampweergave	Betekenis van lampjes
Geeft aan dat het huidige batterijniveau onder 33% is. Laad direct op.	Eén knipperend lampje	  
Geeft aan dat de batterij minder dan 66% heeft	Twee knipperende lampjes	  
Geeft aan dat de batterij minder dan 99% heeft	Twee knipperende lampjes	  
Bij volledige oplading	Drie continue brandende lampjes	  
Bij kritiek laag batterijniveau	Het meest linker lampje knippert langzaam. Gelieve onmiddellijk op te laden.	  

Opladen

Gebruik de meegeleverde kabel. Sluit het contactpunt aan op de linkerzijde van de selfiestick en de andere kant op een USB-stroombron.

- Oplaadtijd: 1 uur
- Batterijcapaciteit: 80 mAh
- Invoer: Pogo Pin-connector

*Gemeten in het Telesin-lab; kleine afwijkingen mogelijk door omstandigheden.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer

Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

捷克语：

Předmluva

Děkujeme vám za zakoupení výrobku Telesin. Před použitím si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál.

Důležité poznámky

- Uchovávejte tento uživatelský manuál na bezpečném místě. Při předání výrobku jiné osobě nezapomeňte přiložit i tento manuál.
- Věnujte pozornost všem varováním a dodržujte všechny pokyny v uživatelském manuálu.
- **Po použití výrobku v mořské vodě:**
 - Nejprve jej namočte do sladké vody na 10 minut;
 - Po vyjmutí výrobku ze sladké vody jej opláchněte pod jemným proudem tekoucí vody po dobu 5 minut.

-Po umytí otřete veškeré zbývající kapky vody z povrchu měkkým, suchým hadříkem a nechte vyschnout. Nevysušujte fénem ani jiným zdrojem tepla.

-Skladujte výrobek na suchém, dobře větraném místě.

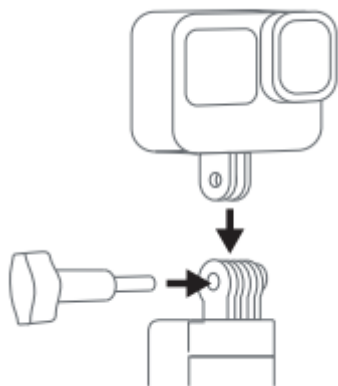
- Výrobek nerozebírejte ani neničte. Pokud dojde k jeho deformaci nebo poškození, okamžitě přestaňte výrobek používat.
- Během nabíjení nepokrývejte výrobek předměty, jako jsou ručníky nebo oblečení, aby nedošlo k požáru.
- Nevystavujte výrobek nárazům, nepoužívejte jej při vysokých teplotách nebo v podmínkách zkratu.
- Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí.
- Výrobek prošel vodotěsným testem podle normy GB/T4208-2017 a standardu IEC60529-2013 pro stupeň ochrany krytí IP68. Nedoporučuje se používat výrobek v extrémních vodních prostředích nebo v neznámých kapalinách. Nepoužívejte jej v horkých pramenech nebo korozivních kapalinách.
- Výrobek je kompatibilní pouze s modely HERO 13/12/11/10/9/8.
- Voděodolnost tohoto výrobku je do hloubky 30 metrů.

Varování

Nerozebírejte výrobek ani nevyměňujte baterii. Pokud máte podezření na jakýkoli problém s výrobkem, kontaktujte prodejní platformu pro servisní služby.

Instalace a připojení

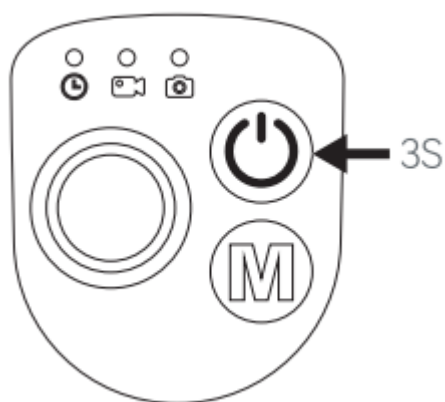
1. Namontujte akční kameru na držák. Pokud se potápíte hlouběji než 10 metrů, použijte vodotěsný kryt (není součástí balení).



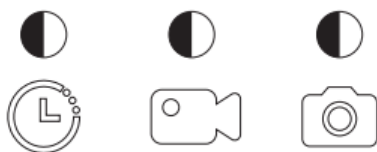
2. Otevřete rozhraní pro vzdálené připojení akční kamery a klikněte na "Připojit s dálkovým ovladačem" (rozhraní se může lišit podle modelu, viz uživatelský manuál příslušného modelu).



3. Podržte tlačítko napájení (换成下方图标) na selfie tyči po dobu 3 sekund, aby se zapnulo a automaticky začalo hledat signál.



4. Před navázáním Bluetooth připojení se rozsvítí všechna tři indikační světla a budou současně blikat;

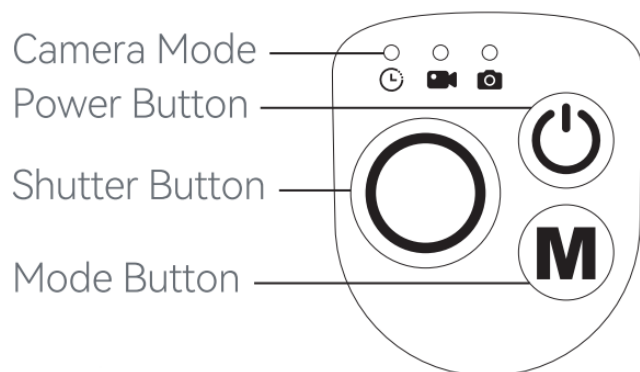


Po úspěšném připojení se rozsvítí indikační světlo odpovídajícího režimu.



(Připojení dokončete do 2 minut, jinak se dálkový ovladač automaticky vypne).

Funkce



Režim kamery

Tlačítko napájení

Tlačítko režimu

Tlačítko spouště

1. Přepínání režimu snímání

Stiskněte tlačítko režimu (换成下方图标) pro přepnutí mezi režimem časosběru (换成下方图标), videa (换成下方图标) nebo fotografie (换成下方图标). Při přepínání se rozsvítí indikační světlo odpovídajícího režimu.



2. Spuštění snímání

Stiskněte tlačítko spouště (换成下方图标) pro zahájení snímání, stiskněte tlačítko spouště (ikona) znovu pro ukončení snímání.



3. Vzdálené zapnutí/vypnutí

Pokaždé, když podržíte tlačítko napájení (换成下方图标), můžete synchronně vzdáleně zapnout nebo vypnout kameru.



4. Obnovení párování

Podržte režimové tlačítko (换成下方图标) po dobu 3 sekund, chcete-li obnovit párování.



Instrukce k indikačním světlům:

Poznámka: (换成下方图标) svítí, (换成下方图标) bliká, (换成下方图标) nesvítí.



Stav připojení	Stav zobrazení světla	Význam zobrazení světla
Před Bluetooth připojením	Všechna tři světla svítí a blikají současně	  
Bluetooth připojení	Indikační světlo svítí	  
Během snímání	Indikační světlo bliká	  

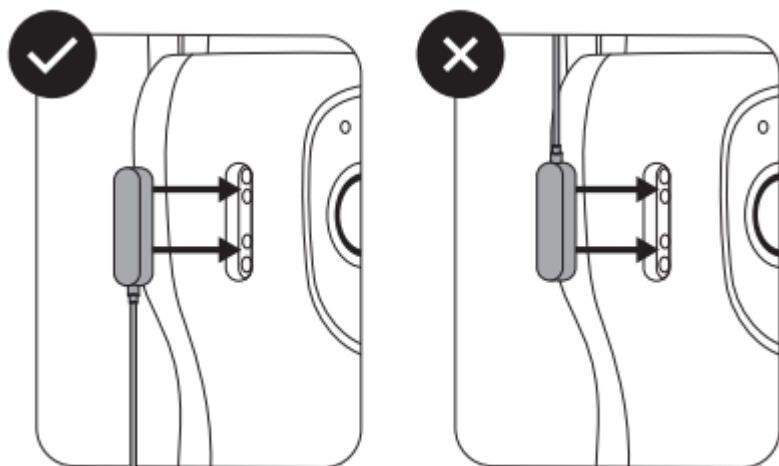
Stav nabíjení	Stav zobrazení světla	Význam zobrazení světla
Indikuje, že aktuální kapacita baterie je pod 33 %. Prosím, nabijte co nejdříve.	Jedno světlo bliká	  
Indikuje, že aktuální kapacita baterie je pod 66 %.	Dvě světla blikají	  
Indikuje, že aktuální kapacita baterie je pod 99 %.	Dvě světla blikají	  
Při plném nabití	Všechna tři světla svítí	  
Při nejnižší kapacitě baterie	Indikační světlo začne pomalu blikat od nejlevějšího světla. V tuto chvíli prosím co nejdříve nabijte.	  

Opladen

Gebruik de meegeleverde kabel. Sluit het contactpunt aan op de linkerzijde van de selfiestick en de andere kant op een USB-stroombron.

- Oplaadtijd: 1 uur
- Batterijcapaciteit: 80 mAh
- Invoer: Pogo Pin-connector

*Gemeten in het Telesin-lab; kleine afwijkingen mogelijk door omstandigheden.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer

Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

波兰语：

Przedmowa

Dziękujemy za zakup produktu Telesin. Przed użyciem zapoznaj się uważnie z niniejszą instrukcją obsługi.

Ważne uwagi

- Przechowuj tę instrukcję obsługi w odpowiednim miejscu. Przekazując produkt innym, należy dołączyć do niego instrukcję.
- Zwracaj uwagę na wszystkie ostrzeżenia i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- **Po użyciu produktu w środowisku morskim:**
-Najpierw zanurz go w słodkiej wodzie na 10 minut;

-Po wyjęciu produktu z słodkiej wody, spłucz go pod delikatnym strumieniem bieżącej wody z kranu przez 5 minut.

-Po umyciu osusz pozostałe na powierzchni kropelki wody miękką, suchą ściereczką i pozostaw do wyschnięcia. Nie susz suszarką do włosów ani innym źródłem ciepła.

-Przechowuj produkt w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.

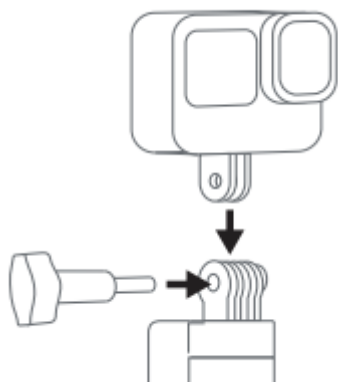
- Nie rozbieraj ani nie uszkodzaj tego produktu. Jeśli ulegnie deformacji lub uszkodzeniu, natychmiast zaprzestań jego używania.
- Nie przykrywaj produktu przedmiotami takimi jak ręczniki lub ubrania podczas ładowania, aby uniknąć zagrożenia pożarem.
- Nie upuszczaj produktu ani nie używaj go w wysokich temperaturach lub w warunkach zwarcia.
- Trzymaj ten produkt z dala od dzieci.
- Produkt przeszedł test wodoszczelności zgodny ze standardem GB/T4208-2017 i normą ochrony obudowy IEC60529-2013 IP68. Nie zaleca się używania produktu w ekstremalnych warunkach wodnych lub w nieznanych środowiskach płynów. Nie używaj go w gorących źródłach ani w cieczach korozyjnych.
- Produkt jest kompatybilny tylko z modelami HERO 13/12/11/10/9/8.
- Głębokość wodoodporności tego produktu wynosi 30 metrów.

Ostrzeżenia

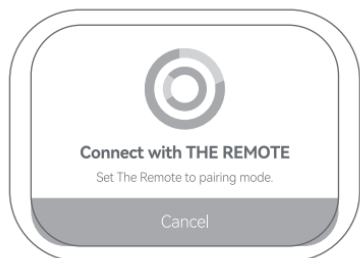
Nie rozbieraj produktu ani nie wymieniaj baterii. Jeśli podejrzewasz jakikolwiek problem z produktem, skontaktuj się z platformą zakupową w celu uzyskania obsługi posprzedażnej.

Instalacja i połączenie

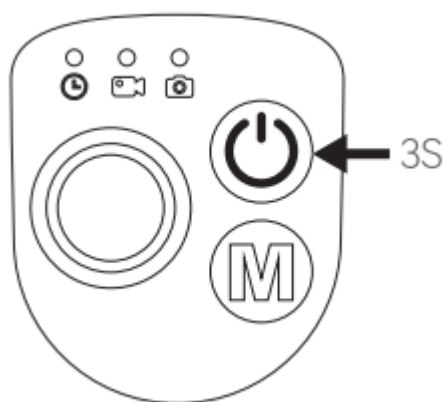
1. Zamontuj kamerę action na uchwycie. Jeśli planujesz nurkowanie głębiej niż 10 metrów, użyj wodoszczelnego etui (nie dołączone do zestawu).



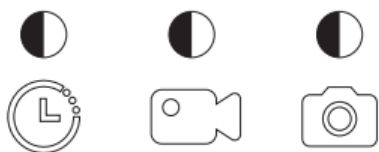
2. Otwórz interfejs zdalnego połączenia kamery action i kliknij „Połącz z pilotem” (interfejs połączenia może się różnić w zależności od modelu, zapoznaj się z instrukcją obsługi odpowiedniego modelu).



3. Przytrzymaj przycisk zasilania (换成下方图标) na samolocie przez 3 sekundy, aby włączyć go i automatycznie wyszukać sygnały.



4. Przed nawiązaniem połączenia Bluetooth wszystkie trzy diody sygnalizacyjne zapalą się i będą migać jednocześnie;

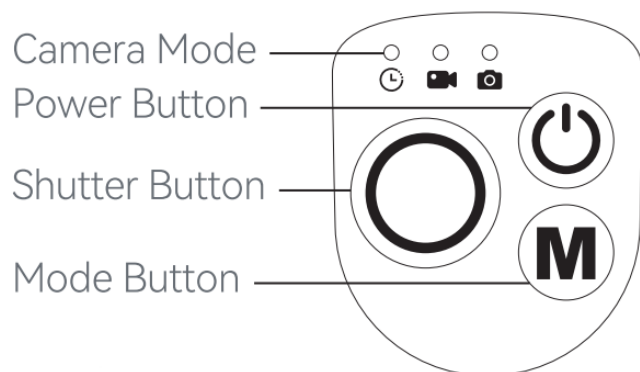


Po pomyślnym połączeniu zapali się dioda sygnalizacyjna odpowiadającego trybu.



(Nawiąż połączenie w ciągu 2 minut, w przeciwnym razie pilot automatycznie się wyłączy).

Funkcje



Tryb kamery

Przycisk zasilania

Przycisk trybu

Przycisk migawki

1. Zmiana trybu nagrywania

Naciśnij przycisk trybu (换成下方图标), aby przełączyć się między trybem timelapse kamery (换成下方图标), wideo (换成下方图标) lub zdjęcia (换成下方图标). Podczas przełączania zapali się dioda sygnalizacyjna odpowiadającego trybu.



2. Rozpoczęcie nagrywania

Naciśnij przycisk migawki (换成下方图标), aby rozpocząć nagrywanie, naciśnij przycisk migawki (换成下方图标) ponownie, aby zakończyć nagrywanie.



3. Włączanie/wyłączanie pilota

Za każdym razem, gdy przytrzymasz przycisk zasilania (换成下方图标), możesz zdalnie włączyć lub wyłączyć kamerę synchronicznie.



4. Resetowanie parowania

Przytrzymaj przycisk trybu (换成下方图标) przez 3 sekundy, aby zresetować parowanie.



Instrukcje dotyczące diod sygnalizacyjnych:

Uwaga: (换成下方图标) pozostaje włączona, (换成下方图标) miga, (换成下方图标) nie świeci.



Status połączenia	Stan wyświetlania lampki	Znaczenie wyświetlania lampki
Przed połączeniem Bluetooth	Trzy lampki pozostaną włączone i będą migać jednocześnie	  
Połączenie Bluetooth	Dioda sygnalizacyjna pozostanie włączona	  
Podczas nagrywania	Dioda sygnalizacyjna będzie migać	  

Stan ładowania	Stan wyświetlania lampki	Znaczenie wyświetlania lampki
Wskazuje, że obecny poziom baterii jest poniżej 33%. Należy pilnie naładować.	Migająca jedna lampka	  
Wskazuje, że obecny poziom baterii jest poniżej 66%.	Migające dwie lampki	  
Wskazuje, że obecny poziom baterii jest poniżej 99%.	Migające dwie lampki	  
Po pełnym naładowaniu	Trzy lampki pozostaną włączone	  
Przy najniższym poziomie baterii	Dioda sygnalizacyjna zacznie powoli migać od lewej lampki. W tym momencie należy pilnie naładować baterię.	  

Ładowanie

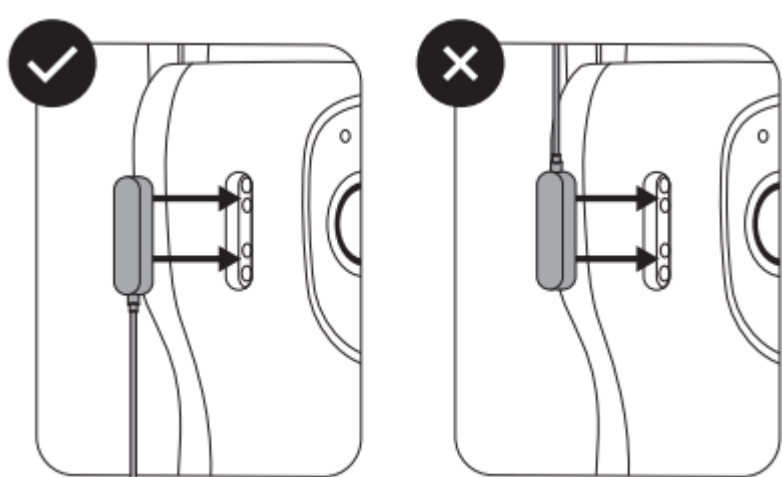
Do ładowania użyj dołączonego kabla ładującego, podłącz koniec z punktem styku do portu ładowania po lewej stronie samolotu, a drugi koniec kabla ładującego do źródła zasilania USB.

Czas ładowania: 1 godzina

Pojemność baterii: 80 mAh

Wejście: Złącze Pogo Pin

*Dane zmierzone w laboratorium Telesin, mogą wystąpić niewielkie odchylenia ze względu na zmiany warunków obiektywnych.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer
Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

阿拉伯语：

مقدمة

شكرًا لشرائك منتج Telesin. يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل الاستخدام.

ملاحظات هامة

- يرجى الاحتفاظ بدليل المستخدم هذا بشكل صحيح. عند تسليم المنتج للآخرين، تأكد من تضمين دليل المستخدم هذا.

• انتبه لجميع التحذيرات واتبع جميع التعليمات في دليل المستخدم.

• بعد استخدام المنتج في بيئة مياه البحر:

-أولاً، انقع في ماء عذب لمدة 10 دقائق؛

-بعد إخراج المنتج من الماء العذب، اشطفه تحت ماء الصنبور الجاري بلطف لمدة 5 دقائق.

-بعد الغسل، امسح أي قطرات ماء متبقية على السطح بقطعة قماش ناعمة وجافة واتركه ليجف. لا تجففه بمجفف الشعر أو أي مصدر حراري آخر.

-قم بتخزين المنتج في مكان جيد التهوية وجاف.

• لا تقم بفك أو إتلاف هذا المنتج. إذا تعرض للتشوه أو التلف، توقف عن استخدامه على الفور.

• لا تغطي المنتج بأشياء مثل المناشف أو الملابس أثناء الشحن لتجنب مخاطر الحريق.

• لا تسقط المنتج أو تستخدمه تحت درجات حرارة عالية أو في حالات قصر الدائرة الكهربائية.

• احفظ هذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال.

• اجتاز المنتج اختبار مقاومة الماء وفقاً لمعيار GB/T4208-2017 ومعيار حماية العلبة IP68-2013 IEC60529. لا يوصى باستخدام المنتج في بيئات مائية قاسية أو بيئات سائلة غير معروفة. لا تستخدمه في البيئات الساخنة أو السوائل المسببة للتآكل.

• المنتج متوافق فقط مع طرازات HERO 13/12/11/10/9/8.

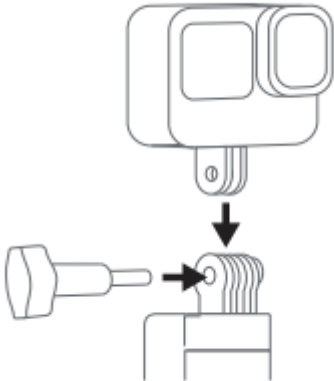
• عمق مقاومة الماء لهذا المنتج هو 30 متراً.

تحذيرات

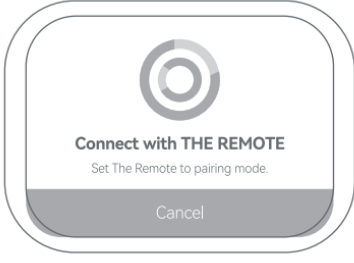
لا تقم بفك المنتج أو استبدال البطارية. إذا كنت تشك في وجود أي مشكلة في المنتج، اتصل بمنصة الشراء للحصول على خدمة ما بعد البيع.

التثبيت والاتصال

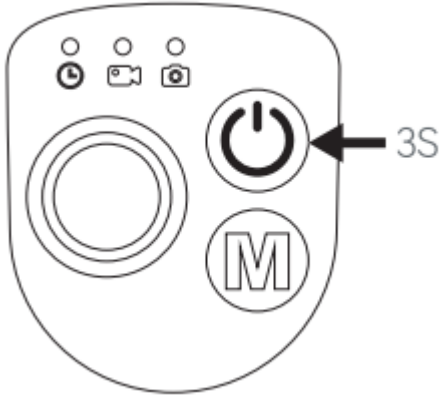
1. ثبت كاميرا الحركة على المقبض. إذا كنت تغوص لأكثر من 10 أمتار، استخدم حافظة مقاومة للماء (غير متضمنة في العبوة).



2. افتح واجهة اتصال كاميرا الحركة عن بعد وانقر على "الاتصال بالجهاز عن بعد" (قد تختلف واجهة الاتصال حسب الطراز، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم للطراز المقابل).



3. اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة (换成下方图标) في حامل السيلي في لمدة 3 ثوانٍ لتشغيله والبحث تلقائيًا عن الإشارات.



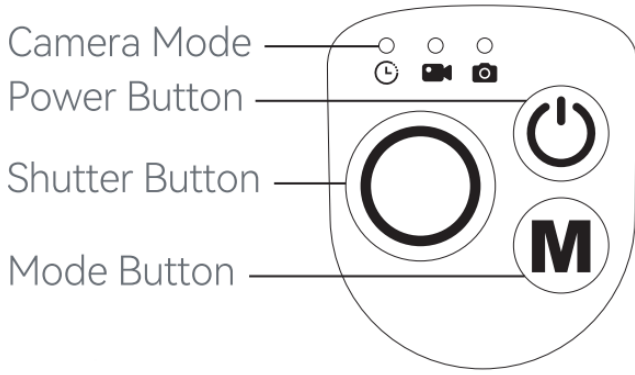
4. قبل إنشاء اتصال البلوتوث، ستضيء جميع مؤشرات الضوء الثلاثة وتومض في وقت واحد؛



بمجرد الاتصال بنجاح، سيضيء مؤشر الضوء الخاص بالوضع المقابل.



(أكمل الاتصال خلال دقيقتين، وإلا سيتم إيقاف تشغيل الجهاز عن بعد تلقائيًا).



وضع الكاميرا

زر الطاقة

زر الوضع

زر الغالق

1. تبديل وضع التصوير

اضغط على زر الوضع (التي هي الصورة) للتبديل بين وضع الفاصل الزمني للكاميرا (التي هي الفيديو) أو الفيديو (التي هي الصورة). سيضيء مؤشر الضوء الخاص بالوضع المقابل عند التبديل.



2. بدء التصوير

اضغط على زر التصوير (التي هي الصورة) لبدء التصوير، اضغط على زر التصوير (التي هي الصورة) مرة أخرى لإنهاء التصوير.



3. تشغيل/إيقاف التشغيل عن بعد

في كل مرة تضغط مع الاستمرار على زر الطاقة (التي هي الصورة)، يمكنك تشغيل أو إيقاف تشغيل الكاميرا عن بعد بشكل متزامن.



4. إعادة ضبط الاقتران.

اضغط مع الاستمرار على زر الوضع (التي هي الصورة) لمدة 3 ثوانٍ لإعادة ضبط الاقتران.



تعليمات مؤشر الضوء:

ملاحظة: (التي هي الصورة) تبقى مضاءة، (التي هي الصورة) تومض، (التي هي الصورة) غير مضاءة.



حالة الاتصال	حالة عرض المصباح	معنى عرض المصباح
قبل اتصال البلوتوث	ستبقى الأضواء الثلاثة مضاءة وتومض معًا	  
اتصال البلوتوث	سيبقى مؤشر الضوء مضاءً	     
أثناء التصوير	سوف يومض مؤشر الضوء	     

حالة الشحن	حالة عرض المصباح	معنى عرض المصباح
يشير إلى أن مستوى البطارية الحالي أقل من 33%. يرجى الشحن على الفور.	ضوء واحد يومض	  
يشير إلى أن البطارية الحالية أقل من 66%.	ضوءان يومضان	  
يشير إلى أن البطارية الحالية أقل من 99%.	ضوءان يومضان	  
عند الشحن الكامل	ستبقى الأضواء الثلاثة مضاءة	  
في أدنى مستوى للبطارية	سيبدأ مؤشر الضوء في الومض ببطء من أقصى ضوء على اليسار. يرجى الشحن في هذا الوقت.	  

الشحن

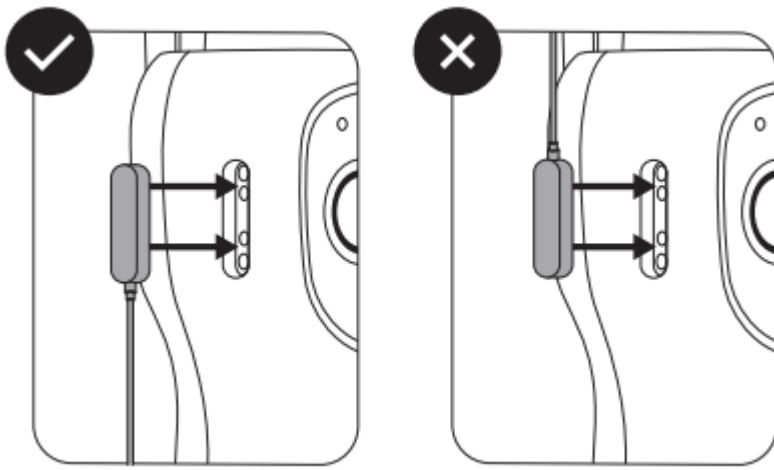
استخدم كابل الشحن المرفق للشحن، وقم بتوصيل نهاية نقطة الاتصال بمنفذ الشحن على الجانب الأيسر من حامل السيلفي، وقم بتوصيل الطرف الآخر من كابل الشحن بمصدر طاقة USB.

وقت الشحن: ساعة واحدة

سعة البطارية: 80 مللي أمبير في الساعة

الإدخال: موصل Pogo Pin

*البيانات المقاسة بواسطة مختبر Telesin، قد تحدث انحرافات طفيفة بسبب تغيرات في الظروف الموضوعية.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer

Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

瑞典语：

Förord

Tack för att du har köpt en Telesin-produkt. Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan användning.

Viktiga anmärkningar

- Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe. Vid överlämnande av produkten till andra, se till att bifoga denna bruksanvisning.
- Var uppmärksam på alla varningar och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- **Efter användning av produkten i en saltvattensmiljö:**
 - Sätt först ner den i sötvatten i 10 minuter.
 - Efter att ha tagit upp produkten ur sötvattnet, skölj den under mild rinnande kranvatten i 5 minuter.

-Efter rengöring, torka bort eventuella vattendroppar på ytan med en mjuk, torr trasa och låt den lufttorka. Använd inte hårtork eller annan värmekälla för torkning.

-Förvara produkten på en torr, välventilerad plats.

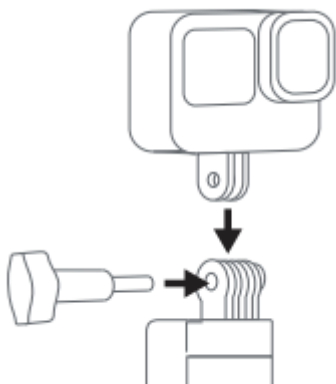
- Demontera eller skada inte denna produkt. Om den blir deformerad eller skadad, sluta omedelbart att använda den.
- Täck inte produkten med handdukar, kläder eller liknande under laddning för att undvika brandrisk.
- Tappa inte produkten eller använd den under höga temperaturer eller kortslutningsförhållanden.
- Håll denna produkt utom räckhåll för barn.
- Produkten har klarat vattentäthetstestet enligt GB/T4208-2017 och IEC60529-2013 skyddsklassstandard IP68. Det rekommenderas inte att använda produkten i extrema vattenmiljöer eller okända vätskemiljöer. Använd den inte i varma källor eller korrosiva vätskor.
- Produkten är endast kompatibel med HERO 13/12/11/10/9/8-modeller.
- Produktens vattentäthet är 30 meter.

Varningar

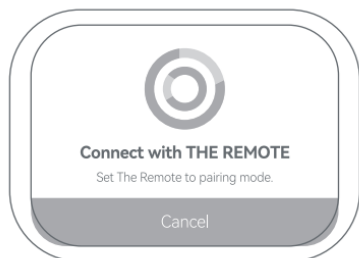
Demontera inte produkten eller byt batteriet. Om du misstänker något problem med produkten, kontakta köpplattformen för eftermarknadsservice.

Montering och anslutning

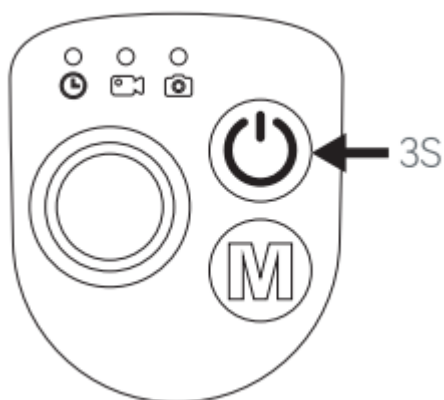
1. Montera actionkameran på handtaget. Vid dykning djupare än 10 meter, använd ett vattentätt fodral (ingår inte i förpackningen).



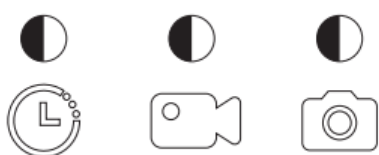
2. Öppna actionkamerans fjärranslutningsgränssnitt och klicka på "Anslut med fjärrkontrollen" (anslutningsgränssnittet kan variera beroende på modell, se bruksanvisningen för respektive modell).



3. Håll in strömknappen (换成下方图标) på selfiesticken i 3 sekunder för att sätta på den och låt den automatiskt söka efter signaler.



4. Innan Bluetooth-anslutningen är etablerad kommer alla tre indikatorlampor att lysa och blinka samtidigt.

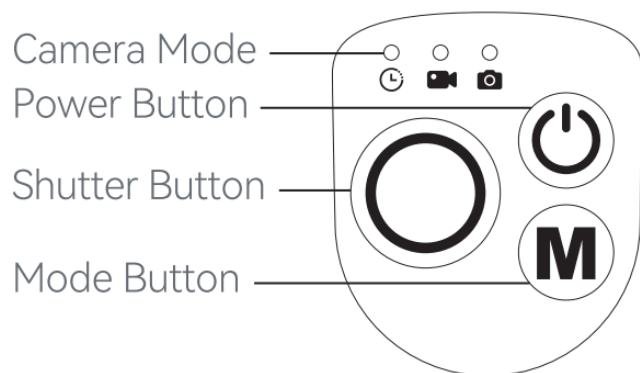


När anslutningen lyckas, tänds indikatorlampan för motsvarande läge.



(Slutför anslutningen inom 2 minuter, annars stängs fjärrkontrollen av automatiskt).

Funktioner



Kameraläge

Strömknapp

Lägesknapp

Avtryckarknapp

1. Växla inspelningsläge

Tryck på lägesknappen (换成下方图标)) för att växla mellan time-lapse-foto (换成下方图标)), video (换成下方图标)) eller foto (换成下方图标)). Motsvarande lägesindikator lyser vid växling.



2. Starta inspelning

Tryck på avtryckarknappen (换成下方图标)) för att starta inspelning, tryck igen för att avsluta.



3. Fjärrpå/av

Genom att hålla inne strömknappen (换成下方图标)) kan du fjärrstyra kamerans på/av-funktion.



4. Återställ parkoppling

Håll ner mode-knappen (换成下方图标)) i 3 sekunder för att återställa parkopplingen.



Indikatorbelysningsinstruktioner:

Notera: (换成下方图标)) lyser konstant, (换成下方图标)) blinkar, (换成下方图标)) lyser inte.



Anslutningsstatus	Lampvisningsstatus	Lampbetydelse
Före Bluetooth-anslutning	Tre lampor lyser och blinkar samtidigt	
Bluetooth-anslutning	Indikatorlampan lyser konstant	  
Under inspelning	Indikatorlampan blinkar	  

Laddningstillstånd	Lampvisningsstatus	Lampbetydelse
Indikerar att batterinivån är under 33%. Ladda omgående.	En lampa blinkar	
Indikerar att batterinivån är under 66%.	Två lampor blinkar	
Indikerar att batterinivån är under 99%.	Två lampor blinkar	
Vid full laddning	Tre lampor lyser konstant	
Vid lägsta batterinivå	Indikatorlampan börjar blinka långsamt från vänster. Ladda omgående.	

Laddning

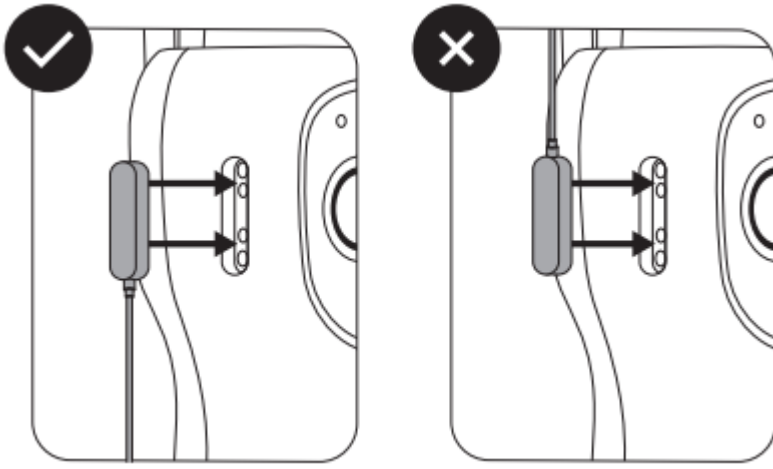
Använd den medföljande laddningskabeln för laddning. Anslut kontaktänden till laddningsporten på vänster sida av selfiesticken och anslut den andra änden till en USB-strömkälla.

Laddningstid: 1 timme

Batterikapacitet: 80 mAh

Ingång: Pogo Pin-anslutning

*Data uppmätt i Telesins laboratorium, små avvikelser kan förekomma på grund av förändringar i objektiva förhållanden.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer
Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

韩语：

서문

Telesin 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 사용 전 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽어주시기 바랍니다.

주의 사항

- 본 사용 설명서를 잘 보관해 주세요. 제품을 타인에게 양도할 때 반드시 이 설명서를 함께 전달해 주세요.
- 모든 경고 사항을 주의 깊게 확인하고 설명서의 지침을 따르세요.
- **해수 환경에서 제품을 사용한 후:**
 - 먼저 담수에 10분간 담가 두세요.
 - 담수에서 제품을 꺼낸 후, 약한 흐르는 수돗물에 5분간 행구세요.
 - 세척 후 남은 물방울은 부드럽고 마른 천으로 닦아내고 건조시키세요. 헤어 드라이어나 기타 열원으로 건조하지 마세요.
 - 제품을 건조하고 통풍이 잘 되는 곳에 보관하세요.
- 제품을 분해하거나 손상시키지 마세요. 변형이나 손상이 발생하면 즉시 사용을 중지하세요.

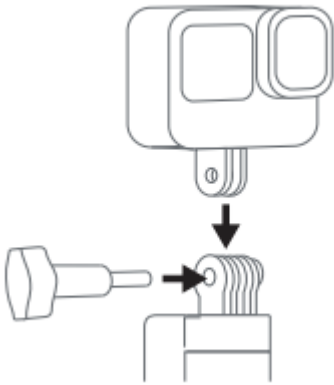
- 충전 중 제품을 수건이나 옷 등으로 덮지 마세요. 화재 위험이 있을 수 있습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 고온 또는 단락 상태에서 사용하지 마세요.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.
- 본 제품은 GB/T4208-2017 및 IEC60529-2013 외장 보호 등급 기준 IP68의 방수 테스트를 통과했습니다. 극한의 물 환경이나 알 수 없는 액체 환경에서 사용하지 마세요. 온천이나 부식성 액체에서도 사용하지 마세요.
- 본 제품은 HERO 13/12/11/10/9/8 모델과만 호환됩니다.
- 본 제품의 방수 깊이는 30미터입니다.

경고

제품을 분해하거나 배터리를 교체하지 마세요. 제품에 문제가 있다고 의심되면 구매 플랫폼을 통해 애프터서비스를 문의하세요.

설치 및 연결

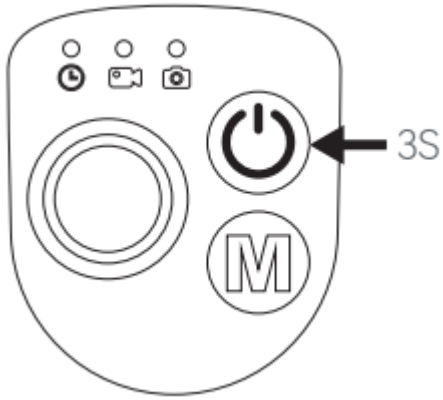
1. 액션 카메라를 핸들러에 장착하세요. 10미터 이상 다이빙할 경우 방수 케이스(본품 포함되지 않음)를 사용하세요.



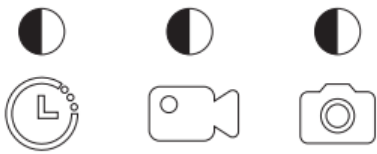
2. 액션 카메라의 원격 연결 인터페이스를 열고 "원격 장치 연결"을 클릭하세요(모델에 따라 인터페이스가 다를 수 있으므로 해당 모델의 사용 설명서를 참조하세요).



3. 셀카봉의 전원 버튼(换成下方图标)을 3초간 길게 눌러 전원을 켜고 자동으로 신호를 검색하세요.



4. 블루투스 연결이 완료되기 전까지 세 개의 표시등이 동시에 켜지고 깜빡입니다.

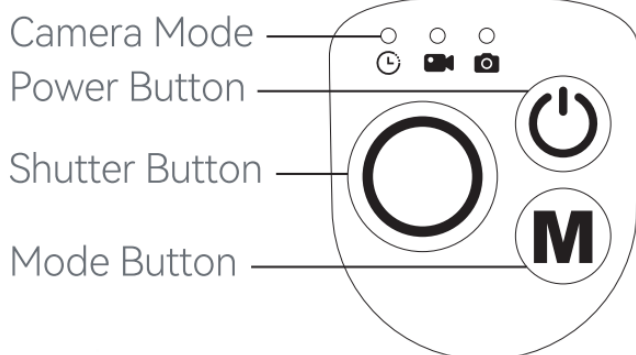


연결이 성공하면 해당 모드의 표시등이 켜집니다.



(2분 이내에 연결을 완료하지 않으면 원격 장치가 자동으로 꺼집니다).

기능



카메라 모드

전원 버튼

모드 버튼

촬영 버튼

1. 촬영 모드 전환

모드 버튼(换成下方图标)을 눌러 카메라 타임랩스(换成下方图标), 비디오(换成下方图标) 또는 사진(换成下方图标) 모드로 전환하세요. 모드 전환 시 해당 상태 표시등이 켜집니다.



2. 촬영 시작

촬영 버튼(换成下方图标)을 눌러 촬영을 시작하고, 다시 촬영 버튼(换成下方图标)을 눌러 촬영을 종료하세요.



3. 원격 전원 켜기/끄기

전원 버튼(换成下方图标)을 길게 누를 때마다 카메라의 전원을 동기적으로 켜거나 끌 수 있습니다.



4. 페어링 재설정

모드 버튼(换成下方图标)을 3초간 길게 눌러 페어링을 재설정합니다.



표시등 안내:

참고: (换成下方图标)은 계속 켜져 있고, (换成下方图标)은 깜빡이며, (换成下方图标)은 꺼져 있습니다.



연결 상태	램프 표시 상태	램프 표시 의미
블루투스 연결 전	세 개의 표시등이 계속 켜져 있고 함께 깜빡입니다.	
블루투스 연결	해당 표시등이 계속 켜져 있습니다.	
촬영 중	표시등이 깜빡입니다.	

--	--	--

충전 상태	램프 표시 상태	램프 표시 의미
현재 배터리 잔량이 33% 미만입니다. 즉시 충전하세요.	한 개의 표시등 깜빡임	  
현재 배터리 잔량이 66% 미만입니다.	두 개의 표시등 깜빡임	  
현재 배터리 잔량이 99% 미만입니다.	두 개의 표시등 깜빡임	  
완전히 충전된 경우	세 개의 표시등이 계속 켜져 있습니다.	  
최저 배터리 잔량	가장 왼쪽 표시등부터 천천히 깜빡이기 시작합니다. 이때 즉시 충전하세요.	  

충전

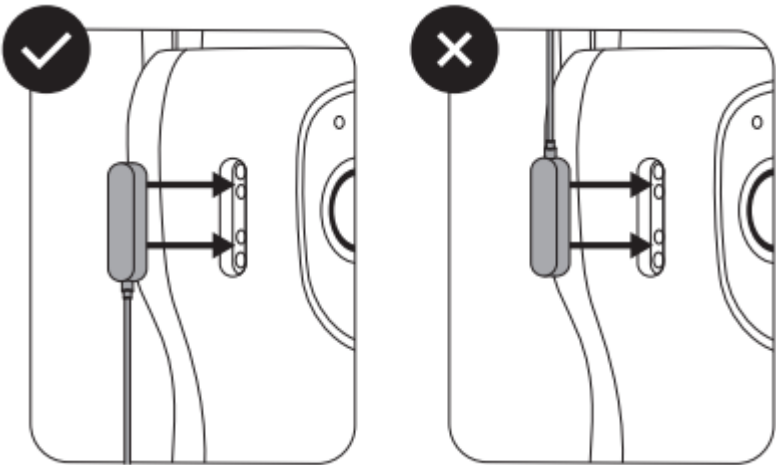
포함된 충전 케이블을 사용하여 충전하세요. 접점 단자를 셀카봉 왼쪽의 충전 포트에 연결하고, 케이블의 다른 끝을 USB 전원에 연결하세요.

충전 시간: 1시간

배터리 용량: 80mAh

입력: Pogo Pin 커넥터

*Telesin 실험실에서 측정한 데이터로, 객관적인 조건 변화에 따라 약간의 차이가 발생할 수 있습니다.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer

Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

希腊语:

Πρόλογος

Ευχαριστούμε για την αγορά ενός προϊόντος Telesin. Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν τη χρήση.

Σημαντικές Σημειώσεις

- Παρακαλώ φυλάξτε σωστά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Όταν μεταβιβάζετε το προϊόν σε άλλους, φροντίστε να συμπεριλάβετε και αυτό το εγχειρίδιο.
- Δώστε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- **Μετά τη χρήση του προϊόντος σε θαλασσινό περιβάλλον:**
 - Πρώτα, βυθίστε το σε γλυκό νερό για 10 λεπτά.
 - Μετά την αφαίρεση από το γλυκό νερό, ξεπλύνετε το υπό ήρεμο τρεχούμενο νερό για 5 λεπτά.
 - Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε τυχόν σταγόνες νερού που παραμένουν στην επιφάνεια με ένα μαλακό, στεγνό πανί και αφήστε το να στεγνώσει. Μην το στεγνώνετε με πιστολάκι ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας.
 - Αποθηκεύστε το προϊόν σε ένα ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή καταστρέψετε αυτό το προϊόν. Αν παραμορφωθεί ή υπάρχει ζημιά, σταματήστε τη χρήση του αμέσως.
- Μην καλύπτετε το προϊόν με αντικείμενα όπως πετσέτες ή ρούχα κατά τη φόρτιση, για να αποφύγετε κινδύνους πυρκαγιάς.
- Μην ρίχνετε το προϊόν ή το χρησιμοποιείτε υπό υψηλές θερμοκρασίες ή συνθήκες βραχυκυκλώματος.
- Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά.

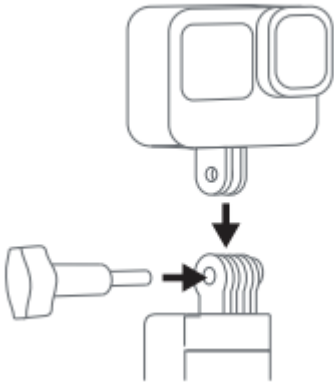
- Το προϊόν έχει περάσει τη δοκιμή στεγανότητας GB/T4208-2017 και το πρότυπο προστασίας περιβάλλοντος IEC60529-2013 IP68. Δεν συνιστάται η χρήση του προϊόντος σε ακραία υδάτινα περιβάλλοντα ή περιβάλλοντα με άγνωστα υγρά. Μην το χρησιμοποιείτε σε θερμές πηγές ή διαβρωτικά υγρά.
- Το προϊόν είναι συμβατό μόνο με μοντέλα HERO 13/12/11/10/9/8.
- Το βάθος στεγανότητας αυτού του προϊόντος είναι 30 μέτρα.

Προειδοποιήσεις

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν ή αλλάζετε την μπαταρία. Αν υποψιάζεστε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν, επικοινωνήστε με την πλατφόρμα αγοράς για εξυπηρέτηση μετά την πώληση.

Εγκατάσταση και Σύνδεση

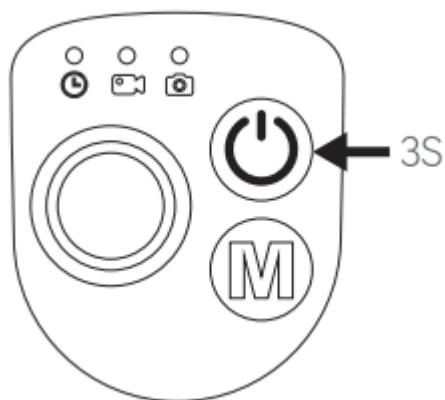
1. Τοποθετήστε την κάμερα δράσης στον χειριστήρα. Αν καταδύετε βαθύτερα από 10 μέτρα, χρησιμοποιήστε ένα αδιάβροχο περίβλημα (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).



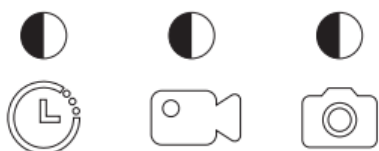
2. Ανοίξτε τη διεπαφή σύνδεσης της κάμερας δράσης και κάντε κλικ στο "Σύνδεση με το χειριστήριο" (η διεπαφή σύνδεσης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο, παρακαλώ ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του αντίστοιχου μοντέλου).



3. Πατήστε και κρατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (换成下方图标) στο selfie stick για 3 δευτερόλεπτα για να το ενεργοποιήσετε και να αρχίσει αυτόματα την αναζήτηση σημάτων.



4. Πριν τη δημιουργία της σύνδεσης Bluetooth, και οι τρεις ενδείξεις φωτός θα ανάψουν και θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.

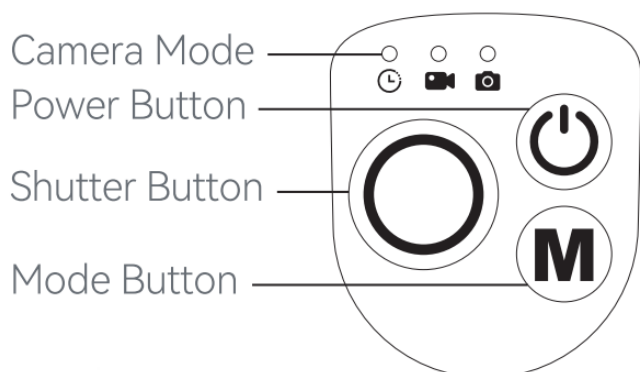


Μόλις η σύνδεση γίνει με επιτυχία, η ένδειξη φωτός της αντίστοιχης λειτουργίας θα ανάψει.



(Ολοκληρώστε τη σύνδεση εντός 2 λεπτών, διαφορετικά το χειριστήριο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα).

Λειτουργίες



Λειτουργία Κάμερας

- Κουμπί Τροφοδοσίας
- Κουμπί Λειτουργίας
- Κουμπί Λήψης

1. Αλλαγή Λειτουργίας Λήψης

Πιέστε το κουμπί λειτουργίας (换成下方图标) για να αλλάξετε μεταξύ λειτουργίας χρονικής υπερτάσης (换成下方图标), βίντεο (换成下方图标) ή φωτογραφίας (换成下方图标). Η ένδειξη φωτός της αντίστοιχης λειτουργίας θα ανάψει κατά την αλλαγή.



2. Έναρξη Λήψης

Πιέστε το κουμπί λήψης (换成下方图标) για να ξεκινήσετε τη λήψη, πιέστε ξανά το κουμπί λήψης (εικονίδιο) για να τερματίσετε τη λήψη.



3. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση Χειριστήρια

Κάθε φορά που πατάτε και κρατάτε το κουμπί τροφοδοσίας (换成下方图标), μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε συγχρονισμένα την κάμερα.



4. Επαναφορά σύζευξης

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας (换成下方图标) για 3 δευτερόλεπτα για επαναφορά σύζευξης.



Οδηγίες Ενδείξεων Φωτός:

Σημείωση: (换成下方图标) παραμένει αναμμένο, (换成下方图标) αναβοσβήνει, (换成下方图标) δεν ανάβει.



Κατάσταση Σύνδεσης	Κατάσταση Εμφάνισης Λάμπας	Σημασία Εμφάνισης Λάμπας
Πριν τη σύνδεση Bluetooth	Οι τρεις λάμπες θα παραμείνουν αναμμένες και θα	

	αναβοσβήνουν ταυτόχρονα	
Σύνδεση Bluetooth	Η ένδειξη φωτός θα παραμείνει αναμμένη	  
Κατά τη λήψη	Η ένδειξη φωτός θα αναβοσβήνει	  

Κατάσταση Φόρτισης	Κατάσταση Εμφάνισης Λάμπας	Σημασία Εμφάνισης Λάμπας
Υποδεικνύει ότι το επίπεδο μπαταρίας είναι κάτω από 33%. Παρακαλώ φορτίστε αμέσως.	Μία λάμπα αναβοσβήνει	  
Υποδεικνύει ότι το επίπεδο μπαταρίας είναι κάτω από 66%.	Δύο λάμπες αναβοσβήνουν	  
Υποδεικνύει ότι το επίπεδο μπαταρίας είναι κάτω από 99%.	Δύο λάμπες αναβοσβήνουν	  
Όταν είναι πλήρως φορτισμένο	Οι τρεις λάμπες θα παραμείνουν αναμμένες	  
Στο χαμηλότερο επίπεδο μπαταρίας	Η ένδειξη φωτός θα αρχίσει να αναβοσβήνει αργά από την αριστερή λάμπα. Παρακαλώ φορτίστε αμέσως σε αυτή τη περίπτωση.	  

Φόρτιση

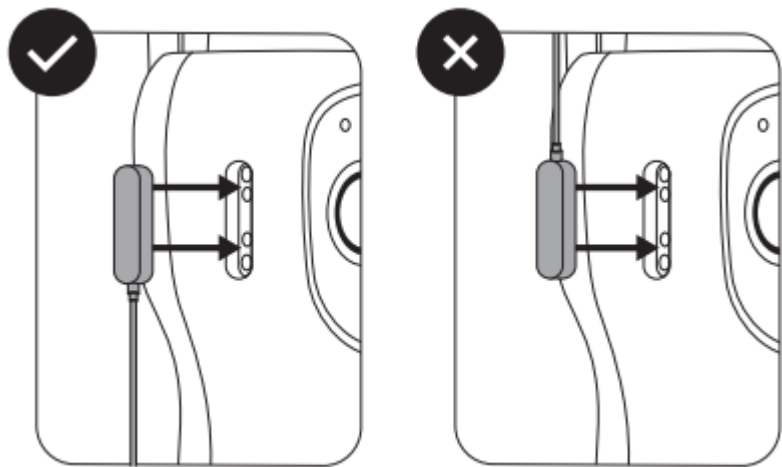
Χρησιμοποιήστε το καλώδιο φόρτισης που περιλαμβάνεται για τη φόρτιση. Συνδέστε το άκρο των σημείων επαφής με τη θύρα φόρτισης στην αριστερή πλευρά του selfie stick και συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης σε μια πηγή USB.

Χρόνος φόρτισης: 1 ώρα

Χωρητικότητα μπαταρίας: 80 mAh

Είσοδος: Pogo Pin Connector

* Δεδομένα μετρημένα από το εργαστήριο Telesin, μπορεί να υπάρχουν μικρές αποκλίσεις λόγω αλλαγών σε αντικειμενικές συνθήκες.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer
Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

匈牙利语：

Előszó

Köszönjük, hogy Telesin terméket választott! Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a felhasználói kézikönyvet.

Fontos megjegyzések

- Kérjük, őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet. Ha a terméket továbbadja másnak, mindig adja át a kézikönyvet is.
- Figyeljen minden figyelmeztetésre és kövesse a kézikönyvben található utasításokat.
- **A termék tengervízben történő használata után:**
 - Először áztassa édesvízben 10 percig;
 - Miután kiveszi a terméket az édesvízből, öblítse le enyhe csapvíz alatt 5 percig.

-Mosás után a felületről maradt vízcseppeket puha, száraz ruhával törölje le, majd szárítsa természetes módon. Ne használjon hajszárítót vagy más hőforrást a szárításhoz.

-A terméket száraz, jól szellőző helyen tárolja.

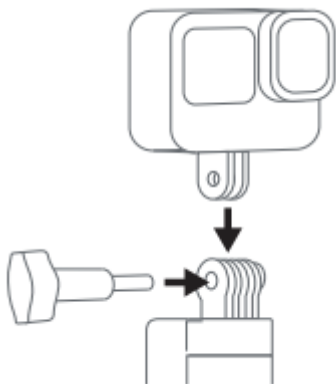
- Ne szerelje szét és ne károsítsa a terméket. Ha deformálódik vagy sérül, azonnal szüntesse meg a használatát.
- Ne takarja le a terméket törölközővel, ruhával vagy hasonló tárgyakkal töltés közben, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne ejtse le a terméket, és ne használja magas hőmérsékleten vagy rövidzárlatos körülmények között.
- Tartsa ezt a terméket gyermekek szeme elől távol.
- A termék átment a GB/T4208-2017 és az IEC60529-2013 szabvány IP68-as vízálló védelmi tesztjén. Nem ajánlott a terméket extrém vízkörnyezetben vagy ismeretlen folyadékokban használni. Ne használja forróforrásokban vagy maró folyadékokban.
- A termék csak HERO 13/12/11/10/9/8 modellekkel kompatibilis.
- A termék vízállósági mélysége 30 méter.

Figyelmeztetések

Ne szerelje szét a terméket és ne cserélje ki az akkumulátort. Ha bármilyen problémát gyanít a termékkel, forduljon a vásárlási platform ügyfélszolgálatához.

Telepítés és csatlakozás

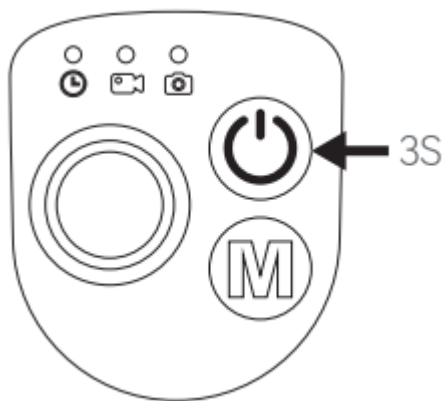
1. Rögzítse az akciókamerát a fogantyúra. Ha 10 méternél mélyebbre merül, használjon vízálló házat (a csomagban nem szerepel).



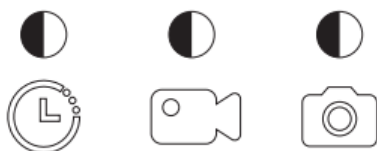
2. Nyissa meg az akciókamera távirányító csatlakozási felületét, és kattintson a "Kapcsolódás a távirányítóval" lehetőségre (a csatlakozási felület modellenként eltérő lehet, kérjük, tekintse meg a megfelelő modell felhasználói kézikönyvét).



3. Nyomja meg és tartsa nyomva a távirányító bekapcsológombját (换成下方图标) 3 másodpercig a bekapcsoláshoz és az automatikus jelkereséshez.



4. A Bluetooth-kapcsolat létrejötte előtt mindhárom jelzőfény világítani és egyszerre villogni fog;

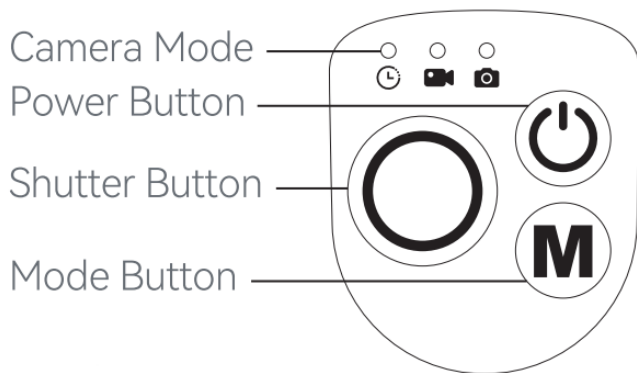


A sikeres csatlakozás után a megfelelő mód jelzőfénye világítani fog.



(A kapcsolatot 2 percen belül kell létrehozni, különben a távirányító automatikusan kikapcsol).

Funkciók



Kamera mód

Bekapcsológomb

Módgomb

Fényképezés gomb

1. Módváltás

Nyomja meg a módgombot (换成下方图标) a kamera időzített (换成下方图标), videó (换成下方图标) vagy fénykép (换成下方图标) mód közötti váltáshoz. A megfelelő mód állapotfénye világítani fog a váltáskor.



2. Felvétel indítása

Nyomja meg a fényképezés gombot (换成下方图标) a felvétel indításához, majd ismét nyomja meg a felvétel leállításához.



3. Távirányító be-/kikapcsolása

Minden alkalommal, amikor hosszan megnyomja a bekapcsológombot (换成下方图标), a kamera be- vagy kikapcsolható szinkronban.



4. Párosítás visszaállítása

Nyomja tartja a mód gombot (换成下方图标) 3 másodpercig a párosítás visszaállításához.



Jelzőfény utasítások:

Megjegyzés: (换成下方图标) folyamatosan világít, (换成下方图标) villog, (换成下方图标) nem világít.



Kapcsolati állapot	Fény állapota	Fény jelentése
Bluetooth kapcsolat előtt	A három fény folyamatosan világít és együtt villog	  
Bluetooth kapcsolat	A jelzőfény folyamatosan világít	  
Felvétel közben	A jelzőfény villog	  

Töltési állapot	Fény állapota	Fény jelentése
Azt jelzi, hogy az aktuális akkumulátorszint 33% alatt van. Kérjük, töltsse fel időben.	Egy fény villog	  
Azt jelzi, hogy az aktuális akkumulátorszint 66% alatt van.	Két fény villog	  
Azt jelzi, hogy az aktuális akkumulátorszint 99% alatt van.	Két fény villog	  
Teljes feltöltéskor	A három fény folyamatosan világít	  
Legalacsonyabb akkumulátorszintnél	A jelzőfény a bal szélső fénytől kezdve lassan villogni kezd. Kérjük, töltsse fel ekkor a készüléket.	  

Töltés

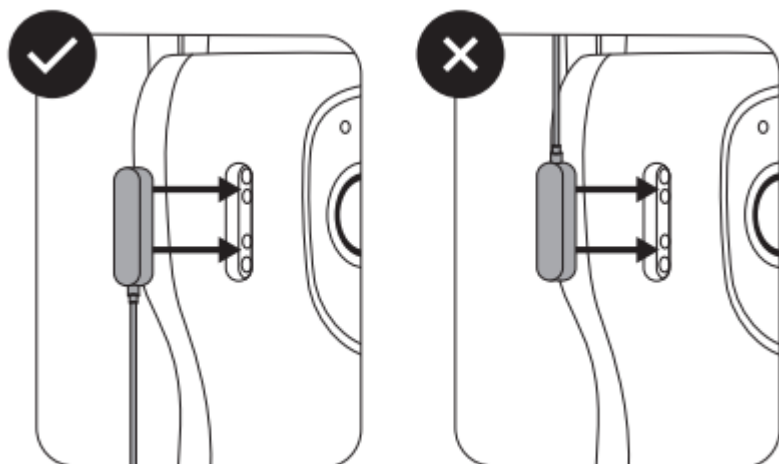
Használja a mellékelt töltőkábelt a töltéshez. Csatlakoztassa az érintkező végét a távirányító bal oldalán található töltőportra, a kábel másik végét pedig egy USB-táphoz.

Töltési idő: 1 óra

Akkumulátor kapacitás: 80 mAh

Bemenet: Pogo Pin csatlakozó

*A Telesin laboratóriumában mért adatok, enyhe eltérések előfordulhatnak az objektív körülmények változása miatt.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer

Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.

丹麦语：

Forord

Tak fordi du har købt et Telesin-produkt. Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt, før du bruger produktet.

Vigtige bemærkninger

- Opbevar denne brugsvejledning sikkert. Når du overdrager produktet til andre, skal du sørge for at inkludere denne brugsvejledning.
- Vær opmærksom på alle advarsler og følg alle instruktioner i brugsvejledningen.
- **Efter brug af produktet i havmiljø:**
 - Skyl det først i ferskvand i 10 minutter.

-Efter fjernelse fra ferskvand, skyl produktet under blødt løbende vand fra hanen i 5 minutter.

-Efter vask, tør eventuelle vanddråber på overfladen af med en blød, tør klud og lad det lufttørre. Tør ikke med hårtørrer eller anden varmekilde.

-Opbevar produktet på et tørt, velventileret sted.

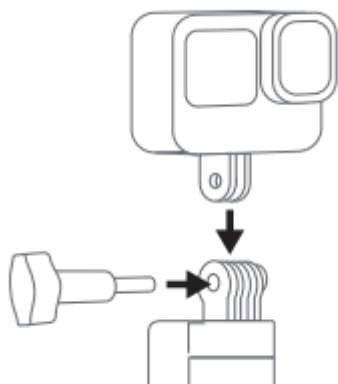
- Demonter eller beskadig ikke dette produkt. Hvis det bliver deformert eller beskadiget, skal du straks stoppe med at bruge det.
- Dæk ikke produktet med håndklæder, tøj eller lignende under opladning for at undgå brandfare.
- Tab ikke produktet, og brug det ikke under høje temperaturer eller ved kortslutning.
- Hold produktet utilgængeligt for børn.
- Produktet har bestået vandtæthedstesten i henhold til GB/T4208-2017 og IEC60529-2013 standarden for beskyttelsesklasse IP68. Det anbefales ikke at bruge produktet i ekstreme vandomgivelser eller ukendte væskemiljøer. Brug det ikke i varme kilder eller ætsende væsker.
- Produktet er kun kompatibelt med HERO 13/12/11/10/9/8-modeller.
- Produktets vandtætte dybde er 20 meter.

Advarsler

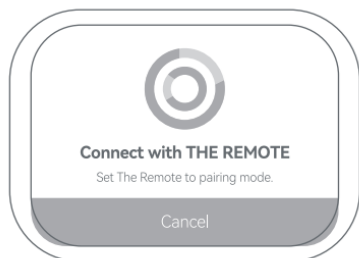
Demonter ikke produktet eller udskift batteriet. Hvis du mistænker et problem med produktet, skal du kontakte købsplatformen for kundeservice.

Installation og tilslutning

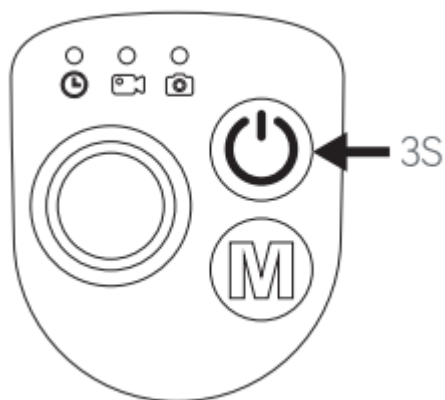
1. Monter actionkameraet på håndtaget. Hvis du dykker dybere end 10 meter, skal du bruge et vandtæt etui (ikke inkluderet i pakken).



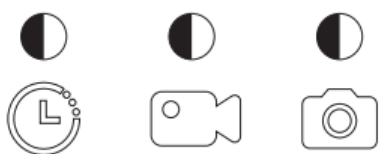
2. Åbn actionkameraets fjernforbindelsesinterface, og klik på "Forbind med fjernbetjeningen" (forbindelsesinterface kan variere afhængigt af model, se den tilsvarende models brugsvejledning).



3. Hold tænd/sluk-knappen (换成下方图标) på selfiestangen nede i 3 sekunder for at tænde den og automatisk søge efter signaler.



4. Før Bluetooth-forbindelsen er etableret, vil alle tre indikatorlyser lyse og blinke samtidigt.

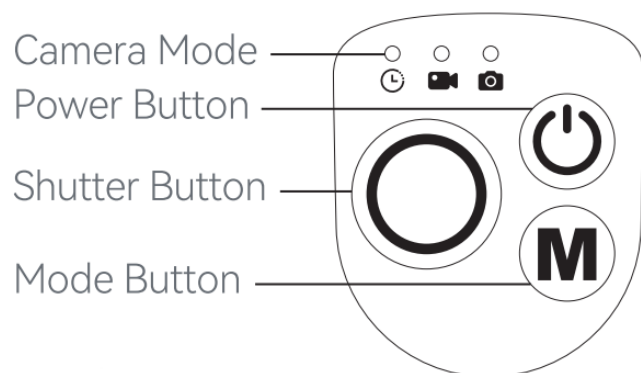


Når forbindelsen er oprettet, vil den tilsvarende modes indikatorlys lyse.



(Fuldfør forbindelsen inden for 2 minutter, ellers slukker fjernbetjeningen automatisk).

Funktioner



Kameratilstand

Tænd/sluk-knap

Modeknap

Slutteknap

1. Skift optagelsestilstand

Tryk på modeknappen (换成下方图标) for at skifte mellem time-lapse (换成下方图标), video (换成下方图标) eller foto (换成下方图标) tilstand. Den tilsvarende modes statuslys tændes ved skift.



2. Start optagelse

Tryk på optagelsesknappen (换成下方图标) for at starte optagelsen, tryk igen for at afslutte.



3. Fjernbetjening tændt/slukket

Ved at holde tænd/sluk-knappen (换成下方图标) nede, kan du synkront tænde eller slukke kameraet.



4. Nulstil parring

Hold modetasten (换成下方图标) nede i 3 sekunder for at nulstille parringen.



Indikatorlysvejledning:



Bemærk: (换成下方图标) forbliver tændt, (换成下方图标) blinker, (换成下方图标) er slukket.



Forbindelsesstatus	Lysvisning	Betydning
Før Bluetooth-forbindelse	Tre lys forbliver tændt og blinker samtidigt	  
Bluetooth-forbindelse	Indikatorlys forbliver tændt	  
Under optagelse	Indikatorlys blinker	  

Opladningstilstand	Lysvisning	Betydning
Nuværende batteriniveau under 33%. Oplad venligst snarest.	Et lys blinker	  
Nuværende batteriniveau under 66%.	To lys blinker	  
Nuværende batteriniveau under 99%.	To lys blinker	  
Fuldt opladt	Tre lys forbliver tændt	  
Ved laveste batteriniveau	ndikatorlyset begynder at blinke langsomt fra det venstre lys. Oplad venligst på dette tidspunkt.	  

Opladning

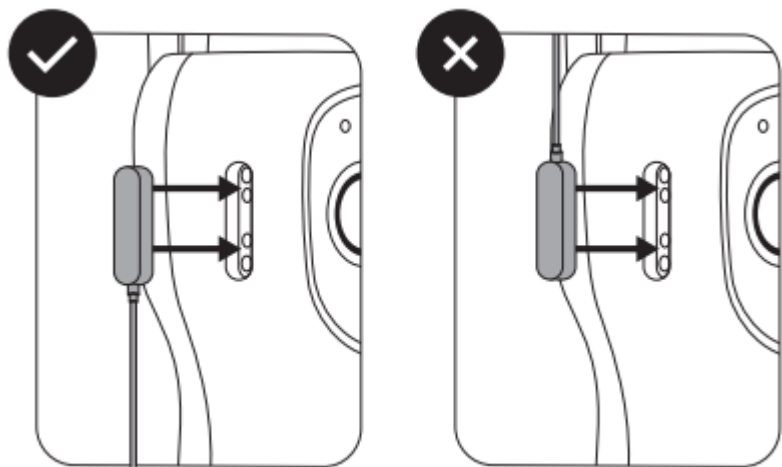
Brug den medfølgende opladningskabel til opladning. Tilslut kontaktenden til opladningsporten på venstre side af selfiestangen, og tilslut den anden ende af opladningskablet til en USB-strømkilde.

Opladningstid: 1 time

Batterikapacitet: 80 mAh

Input: Pogo Pin-forbinder

*Data målt i Telesin-laboratorie, mindre afvigelser kan forekomme på grund af ændringer i objektive forhold.



免责声明（参考各语言通用版）

Disclaimer
Please read this statement carefully and by using this product you will be deemed to have acknowledged and accepted it in full. Please check the product carefully before each use and do not use it if damaged or deformed. By using this product, you acknowledge and agree that you are fully responsible for your actions and the possible consequences of using this product. You undertake to use this product only for legitimate and lawful purposes. You understand and agree that ("Telesin") shall not be liable for any misuse, adverse effects, damages, injuries, penalties or other legal consequences arising directly or indirectly from the use of this product. The user should follow the precautions including but not limited to those mentioned herein. To the extent Telesin reserves the right to interpret and modify this commitment within the limits of national laws and regulations. The warranty period for TELESIN products begins 6 months on the day you receive the product.